



巻頭言

## ヤマハ発動機の技術の目指すところ

**The vision of what Yamaha Motor technology aims to accomplish**

鈴木 正人

I wonder what everyone thinks technology is. The Japanese dictionary describes it as techniques for skillfully accomplishing tasks; technical arts; methods for changing natural states with artificial means in ways that are useful for people's lives; also, methods that make practical use of scientific developments towards those aims. It seems that the crucial point is "useful for people's lives." So, what is technology for the Yamaha Motor group?

I believe that first of all, technology is a means to achieve or corporate mission of "Creating *Kando*." What we aim to supply to the customers and to society is not ordinary products and service but ones that bring the excitement. Therefore, technology should naturally be a means for "Creating *Kando*" as well.

We should also look at technology from another aspect: its social aspect. In today's world, there is no value to a corporation's existence if it is not respected by society. Yamaha Motor should have its own unique way of winning society's respect, and that should be our reason for existence as a company. I believe that our uniqueness as a company is the variety of "value" we supply to the customers and to society.

I believe that our technology should be both "a means for creating *Kando*" and "a means for creating a variety of 'value' for the customers and society."

In 1990 we formulated a technology vision called "Trinics." It was a vision based on the three pillars of Mechanics, Electronics and "Humanonics." It was a concept that expressed the "What" of technology. Now, as a further development on the Trinics concept, we have formulated a new technology vision. It is a vision that expresses the value that we want to provide through technology. This "Technology Vision," this "policy of value we aim to supply to the customers and society through our technology," is expressed in the new term "E.MOTIONICS." The value that we provide through technology should be value that moves people to the soul and excites their senses in ways that are in sync with their sensibilities. The root of E.MOTIONICS is Motion. And we can describe our technology rooted so deeply in Motion and employing engineering based on Trinics to provide a wide variety of value as the "engineering of motion" that we express in the term "Motionics." And, to the vision of using the "engineering of motion" (Motionics) to create value that appeals to people's Emotions we give the new name E.MOTIONICS. For example, if we look at the case of electronic control technologies for a motorcycle, in Yamaha Motor's case, the technology should not be used simply for the purpose of providing convenience. It should move the customers to the soul and excite their senses, otherwise it cannot really be called Yamaha technology.



Today, the Yamaha Motor faces a very difficult business environment. In light of present conditions, our priorities should be addressing the issues of the environment, product safety and assurance and strengthening quality and cutting costs—in other words, strengthening the foundations of our business and product creation. However, at the same time we must never forget the unique value that Yamaha Motor supplies to our customers, the “joy of riding” and the “pride of ownership” that only we can offer; in short, the value created by the technology vision of E.MOTIONICS.

皆さん、技術ってなんだと考えていますか？「大辞林」によると、「物事を巧みにしとげるわざ。技芸。」「自然に人為を加えて人間の生活に役立てるようにする手段。また、そのために開発された科学を実際に応用する手段」とあります。「人間の生活に役立てる」という点がポイントのようです。では、私達ヤマハ発動機グループにとっての技術とはいったい何なのでしょう。

まず第一に、私達ヤマハ発動機グループの企業目的である「感動創造」を達成するための手段の一つだと思います。私達がお客様や社会に提供しているのは単なる商品、サービスではなく、「感動」なのです。したがって当然のことながら技術も「感動創造」を達成するための手段であるはず。

もう一つの側面、社会との関係で考えてみます。今、企業は社会から尊敬される存在でなければ存在価値がありません。当社には当社なりの、社会からの尊敬のされ方に独自性があるべきで、それが当社の存在意義だと思います。当社の独自性、それはお客様、社会に対して「多様な価値を提供する」ことだと思います。

私達の技術はこの「感動創造のための手段」と「お客様、社会に多様な価値を提供するための手段」の二つを備えたものであるべきだと思います。

当社では1990年に「トリニクス」という技術ビジョンを策定しました。「メカニクス」「エレクトロニクス」「ヒューマノニクス」の3分野を柱としたビジョンです。これは技術の「What」を表現したものでした。このたび「トリニクス」の発展形として、新しい技術ビジョン(図1参照)を策定しました。それは、私達の技術の目指すところを、技術の提供する価値の側面から表現したものです。「技術ビジョン」、言い換えると、「私達の技術が、お客様、社会に対して提供する価値の指針」を、「エモーショニクス(E.MOTIONICS)」という言葉で表現しました。私達の技術の提供する価値は、人の心を動かし、人の感性に響くものであるべきです。「エモーショニクス(E.MOTIONICS)」の核にあるのは「動(Motion)」です。「動く」ことにこだわり、トリニクスに基づいたエンジニアリングを通して、幅広い価値を生み出している私達の技術は、いわば「動のエンジニアリング(Motionics)」です。「動のエンジニアリング(Motionics)」を通じて「エモーション(Emotion)」つまり人の心に訴える価値を実現するのが「エモーショニクス(E.MOTIONICS)」です。たとえば、車両の制御技術を例に挙げると、当社の制御技術は単に、「便利」さを提供するものではないはずです。そこにお客様の心を動かし、感性に響くものがなければ当社の技術とは言えません。

現在、当社は非常に厳しい環境下にあります。今、私達が最優先で取り組むべき課題は、環境、安全、品質、コストといった、いわば基盤を強化することです。しかし、そんな中でも忘れてはならないことが、「乗って楽しい」「所有して誇らしい」といった当社独自の提供価値すなわち「エモーショニクス (E.MOTIONICS)」であろうと考えています。

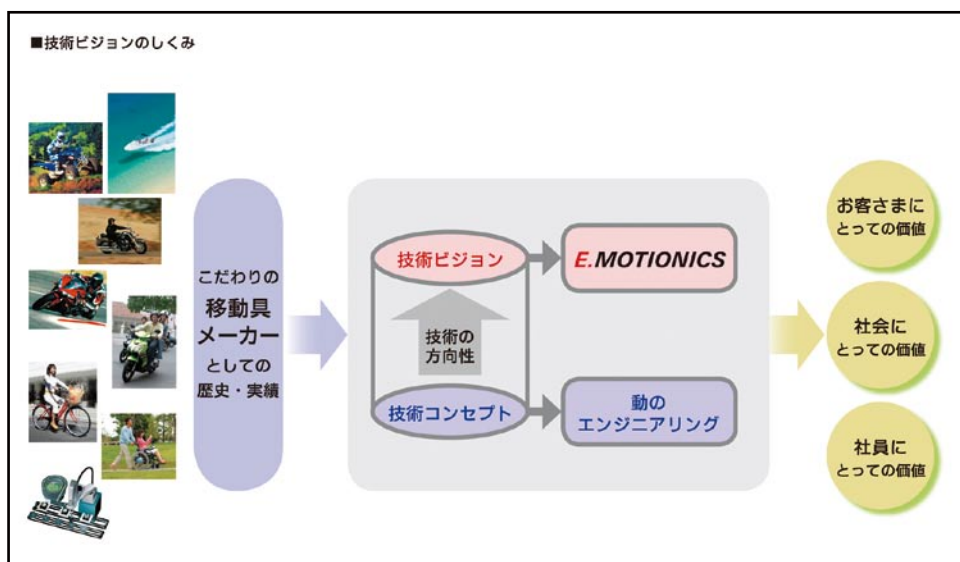


図 1 技術ビジョンの仕組み

## ■著者



鈴木 正人  
Masahito Suzuki  
取締役